

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition française]
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1962)
Heft: 4

Artikel: Ici et ailleurs... = Here, there and everywhere... = De aquí y acullá... = Aus aller Welt...
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-791711>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ici et ailleurs...

Here, there and everywhere...

De aquí y acullá...

Aus aller Welt...



BÉGÉ S.A., ZURICH

Rectification

A la suite d'une erreur qui ne nous est pas imputable, les deux modèles ci-contre, parus dans « Textiles Suisses » N° 3/1962, p. 126, étaient accompagnés d'une fausse désignation. Le tissu de ces deux modèles est en réalité « bégé » Jasmine, tissu structuré de coton, imprimé

Berichtigung

Infolge eines nicht von uns verschuldeten Irrtums erschienen die beiden hier abgebildeten Modelle in « Textiles Suisses » Nr. 3/1962, S. 126, leider unter einer falschen Bezeichnung. Es handelt sich in Wirklichkeit um « bégé » Jasmine, bedrucktes Baumwoll-Strukturgewebe
Modèles Hans W. Claussen, Berlin
Photo Ernst A. Ihle



A. NAEF & CIE S.A.,
CHAM
broderie / Stickerei
Modèle Detlev Albers, Berlin
Photo F. C. Gundlach





ROBT. SCHWARZENBACH & CO.,
THALWIL
Organdi satin, pure soie (reine Seide)
Modèle Hans W. Claussen, Berlin



ROBT. SCHWARZENBACH & CO.,
THALWIL
Satin « Diolène » imprimé
(67 % « Diolène », 33 % coton)
Modèle Reine Brousse, Paris

«RECO», REICHENBACH & CO., SAINT-GALL
Batiste unie «Minicare»
Modèle Krizia, Milan



«RECO», REICHENBACH & CO.,
SAINT-GALL
Satin Almira brodé
(embroidered - bordado - bestickt)
Modèle Symphonie, Milan



«RECO» REICHENBACH & CO., SAINT-GALL
Bandes tissées en «Recoflora»
«Recoflora» woven fancy bands
Tiras tejidas de fantasía «Recoflora»
«Recoflora» - Bändli
Modèle Moulin, Périgueux